

The Regular Meeting of the Dalhousie Town Council was held in Council Chambers on August 15, 2011 at 7:05 p.m. with Mayor Tremblay in the Chair and the following Councillors present: Arseneau, Dumont Harquail, Letourneau, Malley and Savoie.

La réunion ordinaire du conseil municipal de Dalhousie a eu lieu le 15 août 2011 à 19 h 05 dans la salle du conseil avec le maire Tremblay en tête et en présence des conseillers suivants : Arseneau, Dumont, Harquail, Letourneau, Malley et Savoie.

**CALL TO ORDER**

Mayor Tremblay called the meeting to order.

**OUVERTURE DE LA RÉUNION**

Le maire Tremblay déclare la séance ouverte.

**APPROVAL OF AGENDA**

Moved by Deputy-Mayor Dumont and seconded by Councillor Harquail that the agenda be accepted as presented.

**APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

Proposé par le maire suppléant Dumont et le conseiller Harquail que l'ordre du jour soit approuvé tel qu'il a été présenté.

**ADOPTION OF MINUTES**

Nil.

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Néant.

**CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS**

Nil.

**DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Néant.

**DELEGATIONS / PETITIONS / PRESENTATIONS**

Nil.

**INTERVENTIONS PUBLIQUES / PÉTITIONS / PRÉSENTATIONS**

Néant.

**STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL**

**EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL**

**REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM  
COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS**

Nil.

**RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES  
COMITÉS ET RÉUNION HUIS CLOS**

Néant.

**ENQUIRIES OF COMMITTEES**

Deputy-Mayor asked when paving suppose to start.

Councillor Savoie responded that there is no definite date yet.

Councillor Harquail asked how unsightly premises are going.

Mayor Tremblay explained the stages that different properties are in.

**QUESTIONS DES COMITÉS**

Le maire suppléant Dumont a demandé quand l'asphalte va débiter.

Conseiller Savoie a répondu qu'il n'y a pas encore de date précise.

Conseiller Harquail a demandé comment les propriétés qui ont été déclarées lieu inesthétique vont.

Le maire Tremblay a expliqué les différentes étapes que les propriétés sont.

**READING OF BY-LAWS**

Moved by Councillor Malley and seconded by Councillor Arseneau that the Council of the Town of Dalhousie gives first reading to By-Law 303-11, amendment to By-Law 303-05, the Traffic By-Law.

**LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX**

Proposé par la conseillère Malley et appuyé par le conseiller Arseneau que le conseil de la Ville de Dalhousie donne première lecture à l'arrêté 303-11, un amendement à l'arrêté 303-05, l'arrêté de la circulation.

**MOTIONS AND RESOLUTIONS**

Nil.

**MOTIONS ET RÉOLUTIONS**

Néant.

**APPOINTMENT TO COMMITTEES**

Nil.

**NOMINATION À DES COMITÉS**

Néant.

**ADJOURNMENT**

Moved by Councillor Letourneau that the meeting adjourn at 7:10 p.m.

**AJOURNEMENT**

Proposé par le conseiller Letourneau que la réunion ajourne à 19h 10.

**QUESTION PERIOD**

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

Mayor / Maire

---

Administrator / Administratrice